

主な内容

- 2 面 新たな防災ネットワーク誕生 荒川
ロックゲート完成!
アイススケートリンクオープン!
- 3 面 臨時窓口開設! 国民健康保険料、
特別区民税・都民税の支払いに
- 4・5面 世界へはばたく青少年の翼(インタビュー)

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 (3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページhttp://www.city.edogawa.tokyo.jp/

区税は暮らしを支える大切な財源

～税の納付は期限内に!～

特別区民税392億円(16年度)は、福祉や教育、まちづくりなど、区民のみなさんの暮らしを支える大切な財源です。

区では、この財源を確保するとともに、期限内に納税された方との公平性を保つため、滞納している区税34億円(16年度)の収入確保に全力を挙げて取り組んでいます。

☎ 納税課推進係 ☎(5662)6345

区民の大部分の方は期限内に納付されていますが、残念なことに滞納している方もいます。そして、滞納された区税の徴収には、年間3億円もの費用がかかっています。こうした費用を減らし、行政サービスをより充実させるためにも、期限内に納付してください。

[17年度分の納期限(普通徴収)]

第1期	第2期	第3期	第4期
6月30日(木)	8月31日(水)	10月31日(月)	18年1月31日(火)

※納期限を過ぎると延滞金が加算されます。

徴収強化に取り組んでいます

[期限内に納付しない場合]

①督促状を送付



②電話や文書による催告



③区の職員・徴収嘱託員が必要に応じて、滞納者宅を直接訪問し、納税の催告と徴収を実施



徴収嘱託員が訪問します

9人の徴収嘱託員は、平日の昼間だけでなく土・日曜、祝日の20時まで滞納者宅を訪問し、税の徴収を行っています。訪問時には、必ず身分証を提示します。ご不審の場合はお問い合わせください。

☎ 整理徴収係 ☎(5662)6361



■納税のご相談はお早めに!

未納のまま放置すると...

[納付意志がない場合やご相談がない場合]

- ①財産調査を実施し、預金などの財産の差し押さえを実施
- ②差し押さえしても納付がない場合は、預金・給与などの取り立て、電話加入権や不動産などの公売を行い、滞納している区税に充当

納税に困ったら必ずご相談を!

病気や失業など、やむを得ない事情がある方については、分割の納付方法や納税を一定期間猶予する制度があります。

[17年度分] ⇨ ☎ 納税係 ☎(5662)1013

[16年度以前分] ⇨ ☎ 滞納整理係 ☎(5662)6354

◎ 9月25日(日)に休日納税相談臨時窓口を開設!

※詳細は3面をご覧ください。

◎納税は便利な口座振替を

特別区民税・都民税(普通徴収分)の納付には、便利な口座振替をご利用ください。 ☎ 納税係 ☎(5662)1013

区のアスベスト対策

区は、アスベスト除去の徹底、健康相談の充実、調査助成制度の新設や、民間施設のアスベスト除去工事への融資など総合的な対策を進めており、経費は第3回定例区議会に提案しています。なお、今回は、緊急に行った施設調査の中間報告などをお知らせします。 ☎ 環境推進課指導係 ☎(5662)1995

◎アスベスト調査(中間報告)

調査対象 平成7年以前に竣工した223施設

調査結果 次のとおり

吹き付け材使用137施設

*飛散のおそれあり⇩9施設 次表の①②を除く7施設は アスベストの含有なし。

*飛散のおそれなし⇩128施設 次表の③を除く127施設は アスベストの含有を分析中。

公共施設調査

施設名	飛散のおそれ	アスベスト
①小岩健康サポートセンター(車庫天井)⇩現在、シートで飛散防止中	あり	含有
②清新第二小(プール更衣室)⇩現在、使用禁止中	あり	詳細分析中
③葛西区民館(機械室・舞台壁)	なし	含有

今後の除去工事の方針 アスベストの含有が確認され次第、子ども関連施設・手の届く個所から実施

◎62年度調査の結果、次の3施設は凝結処理などによりアスベスト飛散のおそれはありませんが、①は10月から、②③は18年度に除去工事の予定です。

①グリーンパレス(機械室) ②共育プラザ一之江(機械室・ボイラー室) ③小松川区民館(文書庫)

☎ 施設課事業調整係 ☎(5662)6573

民間建物調査
調査対象 昭和31～55年施工の建築物(延べ面積500㎡以上)
調査結果 露出した吹き付け材があるのは47棟
※昭和56～平成元年の建築物は追加調査中。

◎調査・除去工事を支援

アスベスト調査費用の助成(新規) 予定

区内にある住宅・作業場・駐車場などの吹き付けを対象にアスベスト含有の調査費用額の2分の1(1棟あたり10万円を限度)を助成

アスベスト除去等改修工事への融資

①個人住宅⇩住宅リフォーム資金融資あっせん制度(15%超の利子補給)

②事業所⇩中小企業振興事業資金融資制度(15%超の利子補給)

◎健康相談窓口やアスベストに関する詳しい区の取り組みは、区ホームページをご覧ください。

体験報告

世界へはばたく 第3回 青少年の翼



ふくらむ

夢と希望!

7月25日～8月5日の12日間、区内の中学・高校生80人が、区の青少年海外派遣事業「青少年の翼」の派遣団として、アメリカ・イギリス・オーストラリア・ニュージーランドの4か国を訪問し、現地で文化・生活体験や様々な人たちと交流を行いました。

今回は、貴重な体験をしてきた各派遣団のみなさんの中から代表して、アメリカコースの宮本さん、イギリスコースの平山さん、オーストラリアコースの真島さん、ニュージーランドコースの石橋さんにお話を伺いました。 図 都市交流係 ☎(5662)6140

国際人として自分の意志を明確に 伝えることができる魅力的な人に

英語研修が行われた語学学校には、イタリア・フランス・ドイツなどから8～18歳くらいの若者も英語を学びに来ていました。授業中の手のあげ方一つをとっても、日本とは違って人差し指を立てて手をあげる国があるなど、様々な文化・習慣があることを知りました。また、国によって英語の発音に特徴があり、初めは聞き取りにくくて戸惑いました。でも、同じクラスになったみんなとはすぐに打ち解けることができ、積極的に話をしました。



ひらやま 平山ちひろさん
(高校3年生・西葛西在住)

授業の中で「将来の夢」について話す時間があったのですが、一人ひとりが具体的な夢を持っていることを知り、本当に驚きました。夢の実現に向かって頑張っているとの話はどれも心に残りました。私は、現在高校で勉強しているスペイン語などの語学を活かして、世界中で仕事をした

と思っています。そのためには英語ももっと勉強しなければならないと痛感しました。

語学学校では日本文化を紹介するイベント「ジャパン・ナイト」がありました。私は沖縄の高嶺を披露したいと思い、団員のみんなと協力して歌詞の対訳を作り、みなさんに配りました。私たちの歌を聴きながら涙を流してくれた人もいて、うれしかったですね。

ホームステイ先としてお世話になったご家庭には、スペインから来た16歳とスイスから来た17歳の留学生がいました。今回、ロンドンを訪問する予定が同時爆破事件の影響で中止になりましたが、その分ホームステイの期間が長くなり、学校はもちろん学校以外でも同世代の人と交流ができ、たくさんの友達を作ることができました。

その国の文化を知るにはホームステイが一番です。一緒に生活することが大切なのです。今回の派遣に参加して思ったことは、将来、自分の意志を明確に伝えることができ、その上で相手を理解する包容力を持った、魅力ある国際人になりたいということです。

イギリス派遣団



■語学学校のクラスメートと一緒に

アメリカ派遣団

私の父は若いころ、バイク整備の技術を磨くために約2年間アメリカに住んでいました。父に「アメリカはどこなところだった?」と聞くと、「すばらしいところだよ」としか言ってくれませんでした。私が青少年の翼に応募してアメリカを希望したのは、父のこの言葉を自分の目で確かめてみたかったからです。

私は介護施設でのシーツ交換などのボランティア活動をしていましたが、アメリカでもボランティア活動ができてとてもうれしかったですね。道路のごみを拾う地域清掃をし、地域の高齢者を支援するシニアセンターで食事の配達や配膳の準備などを行いました。日本の歌や踊りを披露したのですが、特にソーラン節が好評でした。お年寄りのみなさんが熱心に見てくれているのが嬉しくて、私も嬉しかったです。また、幼児を保育するボランティアを3日間行いました。最初のうちは慣れなくて大変でしたが、とても楽しく、良い経験になりました。ロッククライミングの手伝いや子どもたちと一緒にスポーツ・ゲーム・工作などをしたり、日本の折り紙を紹介しました。現地の中学・高校生はみんな大人っぽく感じましたが、小さな子ども



■シャーウッドの消防署を見学

ボランティア活動を通し多くの人との 交流により、広がる価値観

もたちは日本の子どもと変わらなかったですね。

今回、外国の文化や生活習慣を知るには、自分の目で見て確かめ、実際に経験しなければわからないということを実感しました。そして、ボランティア活動を通して様々な年代の多くのアメリカの人たちと交流できたことは、自分の考えに幅を持たせてくれると思います。

また、実際に訪問して、アメリカは父の言うとおりすばらしいところだとわかりました。大地はどこまでも続き、緑があふれ、自然が雄大で。私にとって父の思いを知ることができたのは一番の収穫でした。

将来は父の仕事であるキャンピングカーとバイクの営業を外国でやってみたいと思っていたのですが、世界の人たちの役に立つこともしてみたいですね。



みやもと ひきのり 宮本昌勲さん
(中学3年生・西小岩在住)

恐れず積極的に話し掛け、 自分から行動する大切さを学んだ

私が小学生のとき、家で留学生を受け入れたことがありました。毎日がとても楽しく、外国の遊びや言葉を教えてもらったり、本や写真でその国の話を聞かせてもらったことは、忘れられない思い出です。私が青少年の翼に応募した理由は、今度は自分がホームステイ先の家族に日本の文化や習慣を紹介したいと思ったからです。

ところがホームステイの初日は緊張して、ホストファミリーと十分に会話することができませんでした。翌日、学校体験の教室に入り、ここで自分から話さなければ、せっかく来たのに何もできないと思い、勇気を出して一人の生徒に話し掛けてみました。すると、彼は笑顔で返事してくれたのです。このことがきっかけで、たくさんの生徒に挨拶しました。みんな笑顔で手まで振ってこたえてくれました。昼休みには、クラスみんなから話し掛けられて、とてもうれしかったですね。おかげで夜はホストファミリーともいろいろなことを笑いながら話すことができました。プレゼントとしてけん玉を



ましま ゆうすけ 真島裕介さん
(高校2年生・北葛西在住)

渡しました。良いところを見せようとして連続技にチャレンジしたのですが、なぜかうまくできませんでした。反対に、16歳の息子さんの方が初めてなのに上手にできてしまっ...この日以降、少し肩の力を抜いて会話をしようと思いました。そして積極的に多くの人たちと話し、学校でもたくさんの友達ができました。

区の姉妹都市で滞在したゴスフォード市のマルコム・ブルックス市長は、表敬訪問の際に団員一人ひとりと握手し温かく迎えてくれました。また、ホストファミリー、学校の生徒たちは、みなさん本当に心の優しい気さくな人ばかりでした。

今回の体験で、人々の温かさを肌で感じ、自分から行動することの大切さを知りました。恐れずに自分から動けば動くほど、世界はおもしろくなるのかもしれない。これからも日本と世界の国々との交流の架け橋になれるよう自分を磨いていきたいです。

オーストラリア派遣団



■先住民・アボリジニーの楽器を体験

ニュージーランド派遣団

第1回青少年の翼に参加した先輩が、学校の文化祭で全校生徒の前に体験報告を行いました。その報告を聞いて、私も行ってみたいと思い、いろいろ人に相談し、参加したことのある人からはぜひ行くべきだと勧められ、今回応募しました。参加できたこと自体、まるで夢のようです。

滞在中は本当に驚きの連続でした。町には高い建物がほとんどなく、通行している車は数台でした。制限速度が時速100kmの道もありました。信号がないので、車どうしや車と歩行者はお互いに譲り合って通行していました。授業体験を行ったハイスクールでは、ニュージーランドの先住民マオリの鼻と鼻を合わせる歓迎の挨拶と歌で出迎られました。11時くらいに自宅から持ってきたお菓子を食べる「モーニングティー」という習慣があり、びっくりしました。また、ホストファミリーの親戚の方が所有している農場へ連れて行ってもらいました。農場の周りには見渡すかぎりの大地で家がなくて、夜になると全く明かりがあり



■優しいホストファミリーのお母さんと

異なる文化・生活習慣に驚き、 雄大な自然に感動

ませんでした。身近な場所にありのままの自然があふれていました。団員のみんなで氷河見学にも行きました。氷河が地球温暖化の影響で少しずつ解けているとの説明を聞いたときには、この問題の深刻さを考えさせられました。日本にはなかなか実感できないことを目の当たりにすることができ、貴重な体験でした。

流ちょうな英語でなくても、身ぶり手ぶりを交え、たくさんの人と交流することができました。ホストファミリーの14歳の娘さんとは寝室が一緒だったので、眠りにつくまでたくさんのお話をしてお互いにとても親しくなることができました。帰国する最後の日に手作りのカードをもらったときには感激しました。

みなさんも英語は難しくてもいい。青少年の翼は挑戦するだけでも価値があると思います。私はこれから英語をもっともっと勉強して、もう一度ニュージーランドへ行きたいです。



いしはら あつこ 石橋充子さん
(中学3年生・松島在住)

今回の「青少年の翼」の行程・メンバーなどは8面で紹介しています。ご覧ください!





講座・教室

消費者教室

①シンプルな衣生活をめざして 10月3日(月)14時～16時 衣類を長く着続けるための工夫ほか 生活研究家・阿部 純子

②相続対策と遺言～相続は資産家だけの問題ではありません～ 10月12日(水)14時～16時 相続のトラブル事例と対策法ほか 弁護士・安彦和子

《区》グリーンパレス芙蓉 《区》区内在住または在勤・在学の方40人(抽選)

《区》①は9月27日(水)まで、②は30日(金)までに電話・ファクシミリまたは電子申請で、消費者センター ☎(5662)7635/FAX (5607)1616

介護者交流教室

9月21日(水)13時30分～14時30分 区「熟年者のための食事作り～調理実演～」 区在宅で熟年者を介護している家族の方 区温暖心苑 ☎(3877)0181

総合体育館の教室(一般公開)

身体調整事 身体の柔軟性・調整力を高めましょう。10月4日からの毎週火曜20時5分～20時50分 区1回200円 区運動しやすい服装・タオル・室内用運動靴 区総合体育館 ☎(3653)7441

スポーツセンターの教室 ピラテス

身体からだの芯から姿勢を整え、理想的な体型をつくりましょう。10月15日～12月17日の毎週土曜19時15分～20時15分(10回) 区内在住または在勤の高校生相当以上の方70人(抽選) 区2000円 区運動しやすい服装・タオル・室内用運動靴 区総合体育館 ☎(3653)7441

イベントカレンダー

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

催し	日時	会場	費用	問い合わせ
社交ダンス講習会	9月24日(土)19時～21時	●スポーツセンター	200円	区江戸川区ダンススポーツ連盟 ☎(3675)1636
菜の花作業所ふれあいバザー	9月25日(日)10時～15時	●菜の花作業所(中葛西2～8～2)	なし	菜の花作業所 ☎(3680)4735
●小・中学生のためのふれあいポート教室	10月1日(土)10時～15時	小松川一丁目旧中川河川敷	中学生以下200円/高校生以上400円	区江戸川区ポート協会・鈴木 ☎(3681)4808
江戸川区手をつなぐ育成会ふれあいまつり・バザー	10月2日(日)10時～14時	●都立白鷺養護学校	なし	第二かもめ福祉作業所 ☎(3804)1728
第58回総合体育祭秋季区民大会・民謡舞踊	10月2日(日)(小松川小・小岩・鹿骨・葛西地区の方)・23日(日)(中央・東部地区の方)9時30分開会	●総合文化センター小ホール	なし	スポーツ係 ☎(5662)1636

～20 スポーツセンター ☎(3675)3811 ※重複申し込みは無効。

小松川さくらホールの水泳教室

いずれも18歳以上の方が対象です(区内在住または在勤・在学の方優先)。

10月25日～11月22日の毎週火曜(5回) 区各1000円 区運動しやすい服装・タオル・室内用運動靴 区総合体育館 ☎(3653)7441

教室名・内容・対象	時間	定員(抽選)
初級・中級水泳教室 泳げない方～25m泳げる方対象	10時30分～12時	各60人
アクアピクス教室 水中で音楽に合わせて行う有酸素運動	13時30分～14時30分	30人
水中ウオーキング教室 水の浮力・抵抗を使って行う水中歩行	19時30分～20時30分	20人
一般水慣れ水泳教室 水中運動によって水に親しみませ		

地域スポーツ講座 「グラウンドゴルフ」

9月25日(日)10時～12時 区みんなの広場(荒川河川敷小松川橋上流・平井運動公園内) 区内在住または在勤・在学の方 区中学生以上100円・小学生以下50円 区運動しやすい服装・タオル 区スポーツ係 ☎(5662)1636

バウンドテニス講座

10月4日(火)・12日(水)19時～21時 区南小岩小学校体育館 区内在住または在勤・在学の小中学生以上の方 区1回100円(小学生50円) 区運動しやすい服装・室内用運動靴 区スポーツ係 ☎(5662)1636

秋季ソフトテニス教室

10月1日～15日の毎週土曜18時～21時(3回) ※予備日は10月22日(日) 区谷河内テニスコート 区中学生以上の初心者・初級者・中級者各20人(抽選) 区2000円(初日に納入) 区江戸川区ソフトテニス連盟 区教育委員会 区運動しやすい服装・室内用運動靴 区スポーツ係 ☎(5662)1636



132-0014 東瑞江2～55 土屋文雄 ☎090(3067)4254

催しもの

第19回希望の家まつり

10月2日(日)10時～14時(雨天実施) 区式典(11時) / 作業公開・展示即売 / アトラクション(大道芸など) / 遊びのコーナー / パザー / 模擬店ほか 区希望の家 ☎(3680)1531 ※駐車場がないので、車での来場はご遠慮ください。

瑞江駅南口地下駐輪場完成記念式典

10月1日(日)12時～12時30分(雨天実施) 区瑞江駅南口広場 区式典・迷惑駐輪防止キャンペーン 区街路橋梁課 区推進係 ☎(5662)8423

秋の史跡ウォーク

Aコース(約4km) 船堀・宇喜田の古刹と平成庭園を訪ねます。10月21日(金)13時から 区日枝神社→法龍寺→新川→法然寺→安楽寺→平成庭園(石田波郷句碑)

Bコース(約4km) 逆井富士塚と旧中川沿いを歩きます。10月28日(金)13時から 区白髭神社→逆井富士塚(浅間神社)→旧中川→妙光寺→諏訪神社→燈明寺 《区》区内在住または在勤の方各50人(先着順) 《区》各50円(保険代) 《区》9月21日(水)10時から電話で、文化財係 ☎(5662)7176

秋の名主屋敷・昔ばなしの会

秋の一日、佃戸裏を囲んで昔ばなしに耳を傾けてみませんか。10月16日(日)10時30分から / 13時30分から 区一之江名主屋敷 区5歳以上の方(大人の方だけでも可)各30人(先着順) 区9月21日(水)10時から電話で、文化財係 ☎(5662)7176

おはなし会

9月24日(土)14時30分から 区さるとおじぞうさん 区おはなしこぼこ 区松江図書館 ☎(3654)7251

こども会

10月1日(土)15時～16時 区人形劇「まるたんごころ」 区幼児(保護者

同伴)～小学生150人(先着順) 区おはなしこぼこ 区中央図書館 ☎(3656)6211

朗読の午後

大人のための童話・民話などの朗読会です。10月2日(日)13時30分から(2時間程度) 区「松ぼっくりたち12人、12話」 区40人(先着順) 区松ぼっくりの会 区10月9日(水)10時から電話で、松江図書館 ☎(3654)7251

総合文化センターチケット情報

《いよいよ公演》 KABUKI for Every one みんなの歌舞伎(平成17年度文化庁芸術団体人材育成支援事業) 9月27日(日)18時30分開演 区大ホール 区歌舞伎の見方、「長唄」演奏、舞踊「藤娘」長唄囃子連中 区1000円 区市村萬次郎ほか 区総合文化センター ☎(3652)1111 / チケットびあ ☎(0570)029988

江戸川農産物直売会

小松菜をはじめ区内産新鮮野菜と鉢花などを直売します。9月22日(水)9時～12時 ※売り切れ次第終了。区JA東京東マイル新葛西支店(北葛西4～25～24) 区江戸川区ほか 区農産係 ☎(5662)0539

タワーホール船堀チケット情報

《いよいよ公演》 矢野沙織カルテット 公演まであと10日 / チケット購入はお早めに。10月1日(土)19時開演 区5階大ホール 区3000円 区タワーホール船堀 ☎(5676)2211

くらしと仕事のよろず無料相談会

相続・税金・登記・住まい・法律・不動産 諸官庁手続きなど、相談内容により各専門資格者がチームを組み、悩みにお応えします。10月1日(土)13時～16時30分 区タワーホール船堀303会議室 区東京土地家屋調査士会江戸川支部ほか 区江戸川区 区東京土地家屋調査士会江戸川支部・金子 ☎(3687)1775

第10回子どもと親のためのコンサート

10月23日(日) 区13時から / 15時から 区総合文化センター大ホール 区組曲「スターウォーズ」 / 楽器紹介「となりのトトロ」ほか 区3歳以上の方各1500円(抽選) 区1000円 / 3歳～中学生500円 区江戸川区少年少女合唱団 区江戸川フィルハーモニーオーケストラ

指揮=喜多原和人 司会=河野智香 区江戸川区ほか 区10月30日(金)までに電話で、生涯学習課推進係 ☎(5662)1628 / 江戸川フィルハーモニーオーケストラ・須賀妙子 ☎(3670)0048 ※定員に達しない場合、10月3日(月)以降も受け付け。

幼児の冒険遊び場

乳幼児のための遊具を製作・設置し、実際に遊んでみます。10月8日(土)22日(土)13時30分～16時30分(2回) 区新田の森公園(総合レクリエーション公園内) 区未就学のお子さんと保護者30人程度 区一人100円 区遊び環境デザイナー・菅博嗣 区江戸川区 区区民ファクシミリまたは電子メールで、江戸川遊ぼう会 ☎・FAX (5696)0073 (電話は20時～22時) / 電子メール=e-asoboukai@excite.co.jp

江戸川農産物直売会

小松菜をはじめ区内産新鮮野菜と鉢花などを直売します。9月22日(水)9時～12時 ※売り切れ次第終了。区JA東京東マイル新葛西支店(北葛西4～25～24) 区江戸川区ほか 区農産係 ☎(5662)0539

都市計画審議会の開催

10月5日(水)10時から 区グリーンパレス芙蓉 区1篠崎駅西部地区地区計画の変更 / 2上篠崎四丁目22番地区地区計画の決定 / 3東京都市計画用途地区の変更 / 4東京都市計画高度地区の変更 / 5東京都市計画防火地域および準防火地区の変更 ※傍聴希望の方は9時30分に直接会場へ(抽選で10人)。区都市計画係 ☎(5662)6369

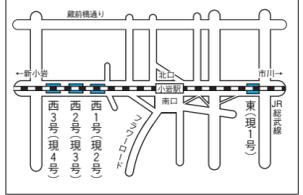
上之色コミュニティセンター「ふれあいルーム」11月1日(火)オープン!

学童クラブの跡地を改修して、ダンス・エアロピクスなどに利用できるようにします。9時～21時30分(時間帯により部屋の一部を遊戯室に開放する場合あり) 区1時間600円 区上之色コミュニティセンター

ニティセンター ☎(3674)1381

JR小岩駅周辺駐輪場の定期利用申し込み

10月1日(土)以降、JR小岩駅周辺駐輪場を定期的に利用する場合、定期券の購入が必要になります。なお、希望の駐輪場が満車の場合、キャンセル待ちの登録ができます。区6時～22時 区利用希望の駐輪場内の管理事務室 区駐輪対策係 ☎(5662)1997



ファミリーサポート入会説明会

子育てを地域で助け合う事業の説明会です。9月21日(水)14時30分～15時30分 区葛西区民館 区ファミリー・サポート・センター ☎(3877)2560

9月24日(土)～30日(金)は結婚予防週間です

4月1日から結核予防法が改正され、発病者が出たときに、まん延を防止するため、対応を強化することが盛り込まれました。昨年、区では215人の方が結核と診断され、そのうちの約半数の方が他人に感染させる恐れのある状態でした。結核は早期に発見できれば、外来通院で治療することができます。結核を早期に発見するために、また予防するために、次のことを心がけましょう。①2週間以上、咳や痰・微熱などの症状が続く場合は早めに医療機関で診察を受けてください。②区ではBCG接種を3～4か月児健診に併せて実施します。区感染症第一係 ☎(5661)2475・各健康サポートセンター

自動車NOx・PM法 買い替え特別融資制度

ディーゼル車対策を促進するため、N Ox・PM法の規制対象となるディーゼル車を最新規制適合車などに買い換える場合、融資をあっせんしています。18年3月31日(金)まで 区都内の中小企業の方 区東京都自動車公害対策部規制課 ☎(5

388)3535 ※詳しくはお問い合わせください。

ご利用くださいリサイクルバンク

電化製品・家具・ベビー用品などを譲りたい方、譲ってほしい方、リサイクルバンクに登録しませんか? 登録した物品は消費者センターホームページでご覧になれます。ファクシミリで物品の一覧もお送りしています。ぜひご利用ください。区消費者センター ☎(5662)7635 区 http://www.city.edogawa.tokyo.jp/consumer/

第23回チャリティーフェスティバル

10月2日(日)9時～15時 区スポーツセンター 区式典(9時30分) / パザー(9時30分) / オークション(13時) / 手作り屋台村 / ネイル & 眉カット / 子ども緑日 / ジャズダンス / テージ発表 / スポーツバゲーン & フリーマーケット 区江戸川区コミュニティ体操指導者会・江戸川区健康体操サ

ありがとうございます(寄付)

- 《区社会福祉事業に》
 - ♥味噌一之江店1万円=店の売り上げの一部
 - ♥サロンコンサートの会「レ・プーリ」1万2352円=チャリティーコンサート募金
 - ♥岩倉病院1万円=うぶ声献金(7月分)
 - ♥本の会1万円=福祉の一助に
 - ♥葛西第二地区民生・児童委員協議会4万7105円=同上
 - ♥堀越ミサオ1万円=同上
 - ♥熊谷浩1万円=同上
 - ♥東京不動産政治連盟江戸川地区部2万3693円=同上
 - ♥顕正寺仏教婦人会7万円=パザーの売り上げの一部
 - ♥竹内一代5万3985円=歌の森発表会での募金
 - ♥浅岡利夫1万円=亡母の遺志
 - ♥コージャハイム南葛西5丁目自治会5万円=夏祭り売り上げ
 - ♥二南くすのき和楽会2万円=アルミ缶回収収益の一部
 - ♥ベルク江戸川臨海店2万3443円=
- お客様から寄せられた浄財
 - ♥妙要寺子ども会5万7625円=チャリティーバザー売り上げ
 - ♥くつろぎの家利用者有志一同2万5661円=善意の箱に寄せられた浄財
 - ♥KOSAC(コサック)3万6724円=訪問による募金活動
 - ♥五仲雄心会9000円=町内盆踊り大会の模擬店売り上げ
 - ♥吉村潔10万円=妹(故人)が区にお世話になった御礼
 - ♥ももの木・関口邦昭13万4662円=チャリティー歌謡大会でのチャリティー
 - ♥クールナイト10万2140円=第10回チャリティークールナイト歌謡祭でのチャリティー
 - ♥東京土建一般労働組合江戸川支部65万3398円=第28回住宅デーでの募金
 - ♥(南おどり)6万6500円=第13回うな重100円チャリティーセールの売り上げ
- 敬称略・順不同、有効に使わせていただきます。
 - ▷秘書室 ☎(3652)1151 内線2021
 - ▷区社会福祉協議会 ☎(5662)5557

10月1日(土)～7日(金)は公証週間です

公証役場では、公証人がいつでも無料で契約や遺言などの公正証書の作成に関する相談に応じています。ご利用ください。区小岩公証役場 ☎(3659)3446

休館のお知らせ

☆松江コミュニティ会館 ☎(5662)5320 → 9月28日(水)=館内消毒などのため

休日急病当番医

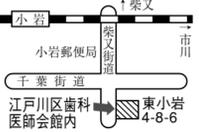
- 診療時間⇒9時～17時(急病のみ受け付け。往診は不可)。
- 外科は救急指定病院(「平成16・17年度くらしの便利帳」154ページ参照)をご利用ください。
- 当番医(変更になる場合もあります)、救急指定病院の案内は下記のとおりで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
 - ・テレホンセンター ☎(3651)5270 } =9時～17時
 - FAX(3654)4902 }
 - ・東京消防庁テレホンサービス ☎(3212)2323=24時間
 - ・東京都保健医療情報センター ☎(5272)0303 } =24時間
 - FAX(5285)8080 }

内小児科	診療時間	医師	電話番号
内小児科	久田医院	平井1-27-7	☎(3681)0081
	木田医院	一之江7-34-5	☎(3651)3214
	井手医院	東瑞江2-11-2	☎(3679)5959
	清新北診療所	清新町1-4-1	☎(3878)3001
	小岩駅前診療所	西小岩1-25-11	☎(3657)6395
	塚本医院	東小岩5-32-10	☎(3657)0864
	小暮医院	興宮町16-13	☎(3653)5347
	内—恵仁診療所	南篠崎町1-27-9	☎(3679)5281
	眼—船堀眼科	船堀3-7-1	☎(3877)3141
	耳鼻—船堀ゆり医院	船堀1-4-13	☎(5605)3301

内小児科	診療時間	医師	電話番号
内小児科	9月25日	区保健衛生科クリニック	一之江7-35-29 ☎(5678)5115
	宮澤クリニック	西 西6-18-3	☎(3878)0826
	小川医院	北小岩6-9-7	☎(3657)0508
	堀内クリニック	南小岩6-29-5	☎(3672)3651
	佐藤医院	東小岩5-20-12	☎(3657)1414
	仁愛小児科医院	鹿骨3-7-12	☎(3698)2266
	一盛病院	小松川13-10-1	☎(3637)0050
	矢島クリニック	松島3-29-6	☎(3651)2983
	眼—日根野眼科医院	南小岩7-5-16	☎(3659)1147
	耳鼻—さの耳鼻科	東 西6-1-17	☎(5675)6155

休日歯科応急診療

9月23日・25日 ●診療時間⇒9時～17時 ●休日専用電話 ☎(3672)8215)に予約のうえ、16時30分までにお越しください。



休日応急当番接(整)骨院

- 施術時間⇒9時～17時
- 9月23日 はなつきあけ整骨院 区瑞江2-23-112 ☎(3678)0318 やまぐち接骨院 区西小岩1-21-16 ☎(3659)9375
- 9月25日 リフレ整骨院 区中 西3-18-24 ☎(5667)5411 江原接骨院 区東小岩4-20-5 ☎(3672)1771

10月の節目健診

今月末までに受診券をお送りします。12月末までに受診してください。区医師会医療検査センター(タワーホール船堀6階) 区昭和17～20・25・30・35・40年の10月生まれの方 ※今年の区民健診を受けた方は受診できません。 区健康推進課推進係 ☎(5661)2462

体を動かそう! 楽しく体を動かして、こころも体もリフレッシュ! 健康づくりの第一歩。区各健康サポートセンター

紙パックはリサイクルできる資源です。洗って、開いて、乾かして、スーパーマーケットなどの回収ボックスまたは区の資源回収に出してください。区リサイクル推進係 ☎(5662)1689

●印のあるものは直接会場へ ●印のないものは無料 ●印のあるものは主に子ども・親子が対象、または内容が子育てに関するもの



広報

えどがわ

2005年 平成17年 9/20

派遣団員の体験談は
4・5面で
紹介しています



■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 (3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

異文化体験&心通う人々との出会い

第3回 青少年の翼



◀結団式で各派遣団の代表が意気込みを語る(6月30日)

「青少年の翼」は、野村・立井^{たちい}国際交流基金を活用し、国際人としての感覚を持った次代を担う人材の育成を目的とした事業です。今回の派遣団員80人は、7月25日～8月5日の12日間、様々な人々と交流しながら外国の文化や生活習慣を学ぶなど、貴重な体験をしてきました。ここでは派遣先4か国での行程・メンバーなどを紹介します。

問 都市交流係 ☎(5662) 6140

◀帰国報告会で海外での体験を発表(8月25日)



◀成長した団員の活躍を期待すると、区長からのメッセージも！

◀多田区長や家族に見送られ期待を胸に出発！(7月25日)



イギリス派遣団

自然に囲まれたポーンマス市郊外のキャントリパーパークにて

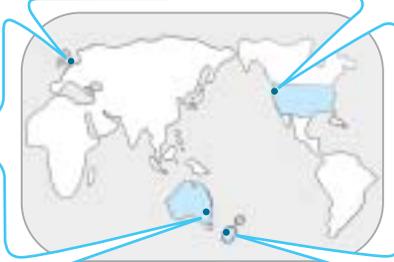
多くの国の青少年と交流



3列目=林、芝崎、野村、前田、津雪、小泉、上原、石川、石塚(団長)
2列目=岩戸、皆川、増田、久保、畔上、肥後
1列目=高橋、堀池、平山、山内、矢島、荻原

- 7月26日～8月3日⇒英語研修、ジャパン・ナイト(日本文化紹介) ほか
- 7月27日⇒ポーンマス市長表敬訪問・市内見学
- 7月28日、8月2日・3日⇒オックスフォード市内・ウィンチェスター城見学 ほか
- 7月31日⇒ホストファミリーとの交流

歴史のある建築物に感動



アメリカ派遣団

様々な世代と交流し、心の絆を結び



3列目=植田、島田、及川、福島、宮本、永瀬、高橋、袴塚、小林、鶴野、秋葉、杉山/2列目=伊藤、小澤、大橋、鈴木、工藤、岸田
1列目=小野(引率)、久下、松木、岡村(団長)

- 7月26日⇒シャーウッド町長表敬訪問、シニアセンター訪問、消防署見学 ほか
- 7月26日～29日⇒ボランティアプロジェクト ほか
- 7月30日・31日⇒ホストファミリーとの交流
- 8月1日～3日⇒現地の子どもたちとの交流

壮大なマルトノマの滝



ム姉妹都市ゴスフォード市長を表敬訪問

姉妹都市を知り、交流を深める



2列目=奥村(団長)、谷田川(引率)、草野、石井(有)、鹿野、豊岡、山崎、安藤、石井(麻)、畑、加藤、樋口/1列目=吉田、高橋、高山、脇本、真島、マルコム・ブルックス市長、土屋、岩井、畑澤、作佐部、園部、ピーター・ウィルソン セネラルマネジャー

- 7月26日・27日⇒ゴスフォード市長表敬訪問、姉妹都市記念庭園・アボリジニー彫刻など市内見学
- 7月28日・29日⇒学校体験
- 7月30日・31日⇒ホストファミリーとの交流
- 8月1日～3日⇒学校体験
- 8月4日⇒シドニー市内見学



シドニーでオペラハウスを見学

オーストラリア派遣団

ニュージーランド派遣団

雄大な自然と生活・文化を体感



3列目=梅田、井戸、菊間、村澤、渡部、新木、羽染、阿部、中島(団長)
2列目=川口、高崎、宮野、竹田、辰田、坂内
1列目=木村、飯塚、石橋、今村、栗生、中島

- 7月27日～8月2日⇒学校体験、ホキティカ町長表敬訪問・市内見学 ほか
- 7月28日⇒鳥獣保護区見学 ほか
- 7月30日・31日⇒ホストファミリーとの交流
- 8月3日⇒フォックスグラシア(氷河)見学



ニュージーランドの国鳥・キウイ